

Comune di Castelrotto



REGOLAMENTO COSAP

**PER LA DISCIPLINA DELLE
OCCUPAZIONI DI SPAZI ED
AREE PUBBLICHE E PER
L'APPLICAZIONE DEL
RELATIVO CANONE**

approvato con Delibera del Consiglio Comunale N. 24
del 27/04/2017

Marktgemeinde Kastelruth



GEMEINDEVERORDNUNG COSAP

**ZUR REGELUNG DER
BESETZUNG VON ÖFFENTLI-
CHEM GRUND UND RAUM UND
FÜR DIE ANWENDUNG DER
ENTSPRECHENDEN ABGABE**

genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 24
vom 27.04.2017

REGOLAMENTO

PER LA DISCIPLINA DELLE OCCUPAZIONI DI SPAZI ED AREE PUBBLICHE E PER L'APPLICAZIONE DEL RELATIVO CANONE

CAPO PRIMO

NORME GENERALI

Articolo 1

Contenuto del regolamento

1. Il presente regolamento disciplina le modalità per la richiesta, il rilascio e la revoca delle concessioni e delle autorizzazioni per le occupazioni di spazi e di aree pubbliche nonché i criteri di applicazione del relativo canone in conformità alle disposizioni contenute nell'art. 63 del D.lgs. 15 dicembre 1997, n. 446.

Articolo 2

Ambito di applicazione

1. Le occupazioni di spazi e di aree pubbliche nel territorio del comune che sono oggetto del presente regolamento riguardano i luoghi ed il suolo di dominio pubblico appartenenti al demanio od al patrimonio indisponibile del comune e quelli di proprietà privata soggetti a servitù di pubblico passaggio, quali le strade, le piazze, i corsi, i portici, i parchi, i giardini, ecc. nonché i loro spazi sottostanti (sottosuolo) e sovrastanti (soprasuolo).

Articolo 3

Autorizzazione e concessione

1. E' fatto divieto di occupare il suolo pubblico nonché lo spazio ad esso sottostante o sovrastante senza specifica autorizzazione o concessione comunale, rilasciata, su richiesta dell'interessato, dal competente servizio od ufficio del comune.

2. Le occupazioni permanenti di suolo pubblico sono assentite mediante atto di concessione. Le occupazioni temporanee di suolo pubblico sono assentite con provvedimento di autorizzazione.

Articolo 4

Occupazioni di urgenza

1. In caso di emergenza o di obiettiva necessità, l'occupazione di spazi ed aree pubbliche può essere effettuata senza previa autorizzazione, purché

GEMEINDEVERORDNUNG

ZUR REGELUNG DER BESETZUNG VON ÖFFENTLICHEM GRUND UND RAUM UND FÜR DIE ANWENDUNG DER ENTSPRECHENDEN ABGABE

1. ABSCHNITT

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Artikel 1

Regelungsbereich

1. Die vorliegende Verordnung regelt das Verfahren für den Antrag, den Erlass und den Widerruf der Konzessionen und der Ermächtigungen zur Besetzung von öffentlichem Grund und Raum sowie die Richtlinien, nach denen die bezüglichen Abgaben anzuwenden und einzuhoben sind, unter Beachtung der Bestimmungen des Art. 63 des GvD vom 15. Dezember 1997, Nr. 446.

Artikel 2

Anwendungsbereich

1. Die mit dieser Verordnung geregelten Besetzungen öffentlichen Grundes im Gemeindegebiet umfassen und betreffen alle Flächen öffentlichen Besitzes, welche zu den Domänengütern der Gemeinde oder zu deren unverfügbarem Vermögen gehören sowie Privatgründe mit öffentlichem Durchgangsrecht wie etwa Straßen und Wege, Plätze, Alleen, Laubengänge, Parks, Gärten und ähnliche Flächen, einschließlich des entsprechenden Untergrundes und des oberirdischen Raumes.

Artikel 3

Ermächtigung und Konzession

1. Es ist untersagt, ohne eine ausdrückliche, vom zuständigen Gemeindedienst oder -amt auf Antrag zu erlassende Ermächtigung oder Konzession, öffentliche Flächen, deren Untergrund oder oberirdischen Raum zu besetzen.

2. Die Erlaubnis zur dauerhaften Besetzung öffentlichen Grundes wird mittels Konzession erteilt. Die Erlaubnis zur zeitweiligen Besetzung öffentlichen Grundes wird mittels Ermächtigung gewährt.

Artikel 4

Dringende Besetzungen

1. Bei Notfällen oder bei objektiv gegebener Dringlichkeit kann öffentlicher Grund und Raum ohne vorherige Ermächtigung besetzt werden, voraus-

l'interessato effettui preventiva comunicazione scritta e comunque presenti, contestualmente all'occupazione, domanda ai sensi e nei termini di cui all'art. 5 del presente regolamento.

2. La mancata comunicazione o domanda di cui al comma precedente e/o l'inesistenza delle condizioni che hanno determinato l'occupazione d'urgenza danno luogo all'applicazione dell'indennità prevista dall'art. 27 del presente regolamento per le occupazioni senza titolo.

3. Per quanto concerne le misure da adottare per la sicurezza della circolazione si fa riferimento alle norme del vigente codice della strada.

Articolo 5

Domanda di occupazione

1. Chiunque, fatti salvi i casi di cui al precedente articolo 4 del presente regolamento, intenda occupare nel territorio comunale, anche temporaneamente, spazi in superficie, sottostanti o sovrastanti al suolo pubblico oppure aree private soggette a servitù di pubblico transito, deve presentare al comune apposita domanda. La domanda, redatta in carta legale, va consegnata o fatta pervenire all'ufficio od al servizio comunale competente al rilascio dell'autorizzazione o della concessione.

2. La domanda deve contenere:

1. le generalità, la residenza od il domicilio ed il numero di codice fiscale del richiedente;
2. l'ubicazione esatta del tratto di area pubblica che si intende occupare e la sua superficie espressa in metri quadrati o lineari (si consiglia di allegare il rispettivo estratto mappale);
3. la tipologia dell'occupazione, la sua durata, i motivi a fondamento della stessa, la destinazione dell'opera che si intende eventualmente eseguire e le modalità d'uso;
4. la dichiarazione di conoscere e di sottostare a tutte le condizioni contenute nel presente regolamento;
5. l'impegno ad eventuali cauzioni che l'amministrazione ritenesse opportuno richiedere per la specifica occupazione.

3. La domanda deve essere corredata della documentazione tecnica eventualmente necessaria. Il richiedente è tuttavia tenuto a produrre tutti i documenti ed a fornire tutti i dati ritenuti necessari ai fini dell'esame della domanda.

4. In caso di subentro si procede alla volturazione

gesetzt, der Betroffene erstattet beim zuständigen Gemeindeamt vorherige schriftliche Meldung; gleichzeitig mit der Besetzung muss der vom Art. 5 dieser Verordnung vorgesehene Antrag mit den dort genannten Angaben eingereicht werden.

2. Falls die im vorhergehenden Absatz vorgeschriebene Meldung und/oder der Antrag unterlassen werden oder die im erwähnten Absatz verlangten Voraussetzungen für eine dringende Besetzung nicht gegeben sind, findet die vom Art. 27 dieser Verordnung für Besetzungen öffentlichen Grundes ohne Rechtstitel vorgesehene Entschädigung Anwendung.

3. Hinsichtlich der für die Gewährleistung der Verkehrssicherheit zu ergreifenden Maßnahmen wird auf die Bestimmungen der geltenden Straßenverkehrsordnung verwiesen.

Artikel 5

Antrag auf Besetzung öffentlichen Grundes

1. Wer, unbeschadet der im vorhergehenden Artikel 4 vorgesehenen Fälle, im Gemeindegebiet öffentliche Flächen, darunter oder darüber liegenden Raum oder Privatgründe mit öffentlichem Durchgang, auch nur zeitweilig, besetzen will, muss bei der Gemeinde ein eigenes Ansuchen einreichen. Das auf Stempelpapier abgefasste Ansuchen, wird dem für die Erteilung der Ermächtigung oder der Konzession zuständigen Gemeindeamt oder -dienst vorgelegt oder zugeleitet.

2. Der Antrag muss folgende Angaben enthalten:

1. die Personaldaten, den Wohnsitz oder das Domizil und die Steuernummer des Antragstellers;
2. die genaue Lage des zu besetzenden öffentlichen Grundes und dessen Fläche in Quadratmetern bzw. Laufmetern (der entsprechende Mappenauszug sollte beigelegt werden);
3. die Art der Besetzung, ihre Dauer, die Begründung, die Beschreibung des darauf gegebenenfalls zu errichtenden Bauwerkes und die Art der Nutzung desselben;
4. die Erklärung, die Bestimmungen dieser Verordnung zu kennen und die Verpflichtung, sie zu beachten;
5. die Verpflichtung, die Sicherstellungen zu leisten, welche die Verwaltung in Zusammenhang mit der beantragten Besetzung fordern sollte.

3. Dem Ansuchen müssen die fallweise notwendigen technischen Unterlagen beigelegt werden. Der Antragsteller ist auf jeden Fall verpflichtet, alle weiteren Unterlagen beizubringen und alle Auskünfte zu erteilen, welche für die Überprüfung des Antrages als notwendig erachtet werden.

4. Bei einer Nachfolge wird die Ermächtigung bzw.

dell'autorizzazione/concessione che rimane soggetta alle stesse condizioni e termini di validità dell'autorizzazione/concessione originaria.

5. Anche nei casi di esenzione dal pagamento del canone, il richiedente deve richiedere ed ottenere l'autorizzazione/concessione per l'occupazione.

Articolo 6

Rilascio della concessione o dell'autorizzazione

1. Il provvedimento di concessione o dell'autorizzazione è rilasciato dall'ufficio o servizio comunale competente, effettuati i debiti accertamenti e acquisiti i pareri obbligatori degli uffici interessati, previo versamento da parte del richiedente del canone ai sensi dell'art. 24. Inoltre il richiedente deve presentare le marche da bollo richieste ed effettuare un deposito cauzionale.

2. L'entità della cauzione, da prestare in denaro o mediante fideiussione bancaria è stabilita di volta in volta dall'ufficio competente, tenuto conto della particolarità dell'occupazione interessata il corpo stradale, le aree e le strutture pubbliche. La cauzione, non fruttifera di interessi, resta vincolata al corretto espletamento di tutti gli adempimenti imposti dal provvedimento amministrativo ed è restituita entro il termine di 30 giorni dalla data di verifica da parte dello stesso ufficio della regolare esecuzione dell'occupazione e dell'inesistenza di danni.

Articolo 7

Contenuto del provvedimento di concessione o di autorizzazione

1. Il provvedimento di concessione o di autorizzazione deve contenere, oltre alla specifica indicazione del destinatario o dei destinatari utilizzatori del suolo o dello spazio pubblico:

- la misura esatta (espressa in metri quadrati o in metri lineari) dell'occupazione;
- la durata dell'occupazione e l'uso specifico cui la stessa è destinata;
- gli adempimenti e gli obblighi del concessionario.

2. Ogni atto di concessione o di autorizzazione si intende altresì subordinato all'osservanza delle sotto riportate condizioni di carattere generale, oltre a quelle di carattere tecnico e particolare da

Konzession umgeschrieben; dabei bleiben dieselben Bedingungen und Gültigkeitsfristen der ursprünglichen Ermächtigung bzw. Konzession aufrecht.

5. Der Antragsteller muss auch im Falle einer Befreiung von der Abgabe die Ermächtigung bzw. Konzession beantragen und erhalten.

Artikel 6

Erlass der Konzession oder der Ermächtigung

1. Die Konzession oder die Ermächtigung wird vom zuständigen Gemeindeamt oder –dienst nach Vornahme der gebotenen Erhebungen und Einholen der vorgeschriebenen Gutachten sowie nach vorheriger Einzahlung der nach Maßgabe des Art. 24 dieser Verordnung geschuldeten Abgabe erteilt. Der Antragsteller muss überdies die notwendigen Stempelmarken beibringen und die verlangten Sicherstellungen leisten.

2. Die in Geld oder als Bankbürgschaft zu leistende Kautions wird vom zuständigen Verwaltungsamt betraglich festgelegt; dabei wird die allfällige Inanspruchnahme oder Einbeziehung des Straßenkörpers und anderer, öffentlicher Flächen und Strukturen berücksichtigt. Die Kautions ist zinslos und an die ordnungsgemäße Beachtung aller in der Verwaltungsmaßnahme auferlegten Bedingungen gebunden. Nach Feststellung durch das zuständige Amt, dass die Besetzung einwandfrei erfolgt und ordnungsgemäß abgeschlossen worden ist und dass dabei keine ersatzpflichtigen Schäden entstanden sind, wird die Kautions innerhalb der folgenden 30 Tage vom selben Amt freigestellt.

Artikel 7

Inhalt der Konzession oder der Ermächtigung

1. Außer der genauen Angabe des Antragstellers, dem die Konzession oder die Ermächtigung erteilt wird, enthält diese:

- das genaue Ausmaß der Besetzung (in Quadratmetern oder in laufenden Metern);
- die Dauer der Besetzung und deren Zweck;
- die dem Antragsteller auferlegten Bedingungen und Verpflichtungen.

2. Jede Konzession bzw. Ermächtigung unterliegt den im Folgenden angeführten allgemeinen Bedingungen sowie den von Fall zu Fall je nach Art der Konzession bzw. Ermächtigung festzulegenden

stabilirsi di volta in volta a secondo delle caratteristiche della concessione o della autorizzazione.

3. La concessione e l'autorizzazione vengono sempre accordate:

a) a termine (per le concessioni tale termine non può superare la durata di 29 anni);

b) senza pregiudizio dei diritti di terzi;

c) con l'obbligo del concessionario o del titolare dell'autorizzazione del ristoro per eventuali danni causati nell'esercizio dell'attività per la quale viene occupato il suolo pubblico;

d) con facoltà da parte del Comune di imporre nuove od altre condizioni qualora ciò si rendesse necessario, ivi compresa la possibilità di prevedere il versamento di una cauzione non fruttifera di interessi a garanzia del ripristino dello stato di fatto precedente all'occupazione;

e) per le occupazioni concesse la pulizia del suolo dalla neve spetta al titolare dell'atto.

Articolo 8

Obblighi del concessionario e del titolare dell'autorizzazione

1. Rimane a carico del concessionario e rispettivamente del titolare dell'autorizzazione ogni responsabilità per qualsiasi danno o molestia che possano essere arrecati a terzi per effetto dell'esercizio della concessione o della autorizzazione. Al termine della occupazione, qualora la stessa non venga rinnovata, il concessionario e rispettivamente il titolare dell'autorizzazione ha l'obbligo di eseguire a propria cura e spese tutti i lavori occorrenti per la rimozione delle opere installate e per rimettere in ripristino stato il suolo pubblico, nei tempi che saranno indicati dall'amministrazione comunale. Nel caso di mancata esecuzione dei lavori di ripristino nei tempi previsti, il Comune può provvedere con mezzi propri, addebitando le spese al concessionario o titolare dell'autorizzazione.

2. Le concessioni e le autorizzazioni per le occupazioni di suolo pubblico sono rilasciate a titolo personale; non è consentita la cessione dell'autorizzazione o della concessione.

3. Il concessionario e rispettivamente il titolare dell'autorizzazione ha l'obbligo di esibire, su richiesta degli agenti addetti alla vigilanza, l'atto di con-

den tecnici e particolari condizioni.

3. Die Konzession und die Ermächtigung unterliegt folgenden allgemeinen Bedingungen:

a) sie sind befristet (die angeführte Frist darf für Konzessionen die Dauer von 29 Jahren nicht überschreiten);

b) sie verstehen sich unbeschadet der Rechte Dritter;

c) der Inhaber der Konzession bzw. der Ermächtigung ist verpflichtet, alle gegebenenfalls in Ausübung der Tätigkeit verursachten Schäden zu vergüten und den ursprünglichen Zustand wiederherzustellen;

d) die Gemeinde behält sich das Recht vor, weitere eventuell erforderliche Bedingungen festzulegen und kann die Hinterlegung einer nicht verzinslichen Kautions als Garantie für die Wiederherstellung des ursprünglichen Zustandes vorsehen;

e) bei den gewährten Besetzungen obliegt die Schneeräumung dem Inhaber der Konzession bzw. der Ermächtigung.

Artikel 8

Verpflichtungen für den Inhaber der Konzession und der Ermächtigung

1. Der Inhaber der Konzession und der Ermächtigung haftet für alle Schäden, Beeinträchtigungen und Störungen, welche in Ausübung der Konzession beziehungsweise der Ermächtigung Dritten zugefügt werden sollten. Nach Auslaufen ohne Verlängerung der Konzession beziehungsweise der Ermächtigung, ist der jeweilige Inhaber verpflichtet, auf eigene Kosten und innerhalb der von der Gemeindeverwaltung gesetzten Frist, alle auf dem besetzten Grund errichteten Bauten und Anlagen zu entfernen und den Grund in den vorherigen Zustand zu bringen und zu hinterlassen. Sollte die Wiederherstellung des ursprünglichen Zustandes nicht innerhalb der vorgegebenen Frist erfolgen, kann die Gemeindeverwaltung diese mit eigenen Mitteln durchführen; die dabei anfallenden Kosten werden dem Inhaber der Konzession bzw. der Ermächtigung angelastet.

2. Die Konzessionen und die Ermächtigungen zur Besetzung öffentlichen Grundes sind persönlich und deren Abtretung an Dritte ist deshalb untersagt.

3. Der Inhaber der Konzession und der Ermächtigung ist verpflichtet, den diesbezüglichen Akt den mit der Überwachung beauftragten Beamten, auf

cessione o di autorizzazione.

Articolo 9

Revoca e modifica della concessione o dell'autorizzazione. Rinuncia

1. L'amministrazione può revocare o modificare in qualsiasi momento, senza alcun obbligo di indennizzo, il provvedimento di concessione od autorizzazione, qualora sopravvengano motivi di pubblico interesse che rendano non più possibile o diversamente realizzabile l'occupazione.
2. Il rimborso del canone eventualmente corrisposto è limitato al solo periodo di mancata occupazione.
3. Il titolare della concessione o dell'autorizzazione può rinunciare all'occupazione con apposita comunicazione diretta all'amministrazione.
4. Se l'occupazione non è ancora iniziata, la rinuncia comporta la restituzione del canone eventualmente versato e del deposito cauzionale.
5. Non sono rimborsabili gli oneri corrisposti dal concessionario per il rilascio del provvedimento amministrativo.
6. Se l'occupazione è in corso all'atto della comunicazione della rinuncia non si fa luogo alla restituzione del canone già corrisposto.
7. Le somme oggetto di rimborso di cui ai precedenti commi non producono interessi.

Articolo 10

Decadenza dalla concessione e dell'autorizzazione

1. La decadenza della concessione o autorizzazione si verifica nei seguenti casi:
 - violazioni delle condizioni previste nell'atto rilasciato;
 - violazione delle norme di legge o regolamenti in materia di occupazione del suolo;
 - uso improprio del diritto di occupazione o il suo esercizio in contrasto con le norme ed i regolamenti vigenti;

deren Verlangen, vorzuweisen.

Artikel 9

Widerruf und Änderung der Konzession oder der Ermächtigung. Verzicht

1. Bei nachträglich eingetretenen Erfordernissen des Gemeinwohls, welche eine Weiterführung der Besetzung in dieser oder in anderer Form nicht mehr möglich machen, ist die Gemeinde jederzeit befugt, die Konzession oder die Ermächtigung zu widerrufen oder abzuändern, wobei der Inhaber keine wie auch immer gearteten Schadenersatzansprüche geltend machen kann.
2. Die Rückerstattung der schon bezahlten Abgabe beschränkt sich auf den Zeitraum, in dem die Konzession oder die Ermächtigung nicht genützt werden konnte.
3. Der Inhaber der Konzession oder der Ermächtigung kann mit einer an die Gemeinde gerichteten Mitteilung auf die Besetzung verzichten.
4. Hat die Besetzung noch nicht begonnen, so werden die bezahlte Abgabe und die hinterlegte Kaution rückerstattet.
5. Die Rückerstattung erstreckt sich nicht auf die vom Antragsteller für die Erteilung der Konzession oder der Ermächtigung getätigten Ausgaben.
6. Wenn zum Zeitpunkt der Mitteilung des Verzichtes die Besetzung bereits begonnen hat, wird die bezahlte Abgabe nicht erstattet.
7. Auf die nach Maßgabe der vorhergehenden Absätze rückerstatteten Beträge werden keine Zinsen berechnet.

Artikel 10

Verfall der Konzession und der Ermächtigung

1. Der Verfall der Konzession oder der Ermächtigung tritt in folgenden Fällen ein:
 - bei Missachtung der in der ausgestellten Konzession oder Ermächtigung angeführten Bestimmungen;
 - bei Verletzung der in den Gesetzen und Verordnungen über die Grundbesetzung enthaltenen Bestimmungen;
 - bei rechtswidriger Nutzung des Besetzungsrechtes oder bei dessen Ausübung im Widerspruch zu den geltenden Bestimmungen und Verordnungen;

- mancata occupazione del suolo, senza giustificato motivo, nei sei mesi successivi al rilascio dell'atto di concessione, nel caso di occupazione permanente; mancata occupazione del suolo, senza giustificati motivi, nei quindici giorni successivi al rilascio dell'autorizzazione, nel caso di occupazione temporanea.

- mancato o parziale versamento del canone di occupazione di suolo pubblico, nonché di altri eventuali oneri extra tributari nei termini previsti dal presente regolamento;

Articolo 11

Rinnovo della concessione o dell'autorizzazione

1. I provvedimenti di concessione e di autorizzazione sono rinnovabili alla scadenza.

2. Qualora si renda necessario prolungare l'occupazione oltre i termini stabiliti, il titolare dell'autorizzazione o della concessione ha l'obbligo di presentare almeno cinque giorni prima della scadenza, domanda di proroga indicando la durata per la quale viene richiesta la proroga dell'occupazione.

CAPO SECONDO

DISPOSIZIONI PARTICOLARI E CANONI

Articolo 12

Oggetto del canone

1. Sono soggette al canone le occupazioni permanenti e temporanee di qualsiasi natura effettuate, anche senza titolo, sulle strade, sui corsi, sulle piazze, nei mercati anche attrezzati e, comunque, sui beni appartenenti al demanio o al patrimonio indisponibile dell'amministrazione comunale.

2. Sono, parimenti soggette al canone:

- le occupazioni permanenti e temporanee di spazi soprastanti il suolo pubblico di cui al comma 1, con esclusione dei balconi, verande, bow-windows, mensole e simili infissi di carattere stabile, nonché delle tende solari;

- le occupazioni permanenti e temporanee di spazi sottostanti il suolo pubblico comprese quelle poste in essere con condutture, cavi, impianti in genere ed altri manufatti destinati all'esercizio e alla manutenzione delle reti di erogazione di pubblici esercizi.

3. Il canone si applica, altresì, alle occupazioni

- im Falle von Dauerbesetzungen bei Nichtbesetzung, ohne triftigen Grund, der bewilligten Fläche innerhalb von 6 Monaten nach Erteilung der Konzession; bei zeitweiligen Besetzungen: unterlassene Besetzung, ohne triftigen Grund, der bewilligten Fläche innerhalb von 15 Tagen nach Erteilung der Ermächtigung.

- bei unterlassener oder nicht vollständiger Zahlung der Besetzungsabgabe und der allfälligen Nebenspesen innerhalb der in dieser Verordnung vorgesehenen Fristen.

Artikel 11

Verlängerung der Konzession und der Ermächtigung

1. Die Konzession und die Ermächtigung können bei Ablauf ihrer Gültigkeit verlängert werden.

2. Falls sich die Notwendigkeit ergibt, die Besetzung über die festgesetzte Frist hinaus zu verlängern, muss der Inhaber der Konzession oder der Ermächtigung wenigstens fünf Tage vor Ablauf ihrer Gültigkeit einen Antrag auf Verlängerung einbringen, unter Angabe der angesuchten Verlängerungszeit.

2. ABSCHNITT

SONDERBESTIMMUNGEN UND ABGABEN

Artikel 12

Gegenstand der Abgabe

1. Abgabepflichtig ist jede Art von dauernder und zeitweiliger Besetzung öffentlichen Grundes wie Straßen, Alleen, Plätze, Marktplätze (auch wenn diese eingerichtet sind) und jedenfalls Flächen, die zur Domäne oder zum unverfügbaren Gemeindevermögen gehören, auch wenn sie ohne Rechtstitel erfolgt.

2. Abgabepflichtig sind außerdem:

- die dauernden und zeitweiligen Besetzungen des über dem öffentlichen Grund nach Absatz 1 dieses Artikels befindlichen Raumes, mit Ausnahme der Balkone, der Veranden, der Erker, Konsolen und ähnlicher fester Bauwerke sowie der Sonnendächer.

- die dauernden und zeitweiligen Besetzungen von unterirdischen Flächen öffentlichen Grundes, einschließlich jener mittels Leitungen, Kabeln, Anlagen im Allgemeinen und anderen Vorrichtungen, welche der Führung und Instandhaltung der Versorgungsnetze öffentlicher Dienste dienen.

3. Abgabepflichtig ist schließlich die Besetzung

realizzate su tratti di aree private, sulle quali risulta costituita, nei modi e nei termini di legge, la servitù di pubblico passaggio.

4. Sono escluse dal canone le occupazioni di aree appartenenti al patrimonio disponibile del comune o al demanio statale.

Articolo 13

Soggetti tenuti al pagamento del canone

1. È obbligato al pagamento del canone il titolare dell'atto di concessione/autorizzazione e, in mancanza, l'occupante di fatto, anche abusivo, in relazione all'entità dell'area o dello spazio pubblico, risultante dal medesimo provvedimento amministrativo o dal verbale di contestazione della violazione o del fatto materiale. Nel caso di più occupanti di fatto di aree pubbliche, questi sono tenuti in solido al pagamento del canone.

Articolo 14

Occupazioni permanenti e temporanee – criteri di distinzione

1. Le occupazioni di spazi ed aree pubbliche sono permanenti o temporanee:

a) sono permanenti le occupazioni di carattere stabile, effettuate a seguito del rilascio di un atto di concessione, aventi, comunque, durata non inferiore all'anno, comportino o meno l'esistenza di manufatti o di impianti. Le frazioni superiori all'anno sono computate in misura proporzionale.

b) Sono temporanee le occupazioni di durata inferiore all'anno. Sono comunque di natura autorizzatoria le occupazioni dovute a lavori sul suolo pubblico e quelle legate all'attività edilizia.

Articolo 15

Suddivisione del territorio comunale

1. La tariffa base per la determinazione del canone è graduata secondo l'importanza dell'area sulla quale l'occupazione insiste. A tale fine le strade, gli spazi e le aree pubbliche sono classificate nelle seguenti categorie:

I° categoria: I centri storici (zona A) di Castelrotto e Siusi, la zona Compatsch sull'Alpe di Siusi, nella

von privaten Flächen, auf denen die Dienstbarkeit des öffentlichen Durchganges in den gesetzlichen Formen bestellt worden ist.

4. Nicht abgabepflichtig ist die Besetzung von Flächen, welche zum verfügbaren Gemeindevermögen oder zur Staatsdomäne gehören.

Artikel 13

Zur Entrichtung der Abgabe verpflichtete Subjekte

1. Zur Entrichtung der Abgabe ist der Inhaber der Konzession oder der Ermächtigung verpflichtet. Ist keine Konzession oder Ermächtigung erteilt worden, so ist zur Entrichtung der Abgabe verhalten, wer den Grund tatsächlich (auch wenn widerrechtlich) besetzt hat. Die Abgabe richtet sich nach dem Ausmaß des besetzten öffentlichen Grundes oder Raumes, das in der Bewilligungsmaßnahme angegeben ist oder aus der Vorhaltungsniederschrift der Übertretung oder des Tatbestandes ersichtlich ist. Sollten mehrere Personen eine öffentliche Fläche besetzen, sind diese solidarisch zur Zahlung der Abgabe verpflichtet.

Artikel 14

Dauerbesetzungen und zeitweilige Besetzungen - Unterscheidungskriterien

1. Die Besetzungen öffentlichen Grundes sind dauerhaft oder zeitweilig:

a) dauerhafte Besetzungen sind jene mit ständigem Charakter, welche durch eine Konzession bewilligt werden und jedenfalls eine Dauer von wenigstens einem Jahr haben, gleichgültig ob auf dem besetzten Grund Bauwerke oder Anlagen errichtet werden oder nicht. Der das Jahr überschreitende Zeitraum wird im Verhältnis berücksichtigt.

b) zeitweilig sind die Besetzungen öffentlichen Grundes mit einer Dauer von weniger als einem Jahr. Auch für die Besetzung öffentlichen Grundes wegen Bauarbeiten oder sonstiger Arbeiten sind in jedem Fall Genehmigungen erforderlich.

Artikel 15

Unterteilung des Gemeindegebietes

1. Der Grundtarif für die Festlegung der Abgabe wird in abgestufter Form je nach Wichtigkeit der besetzten Flächen angewandt. Zu diesem Zweck werden die Straßen und die öffentlichen Flächen und Räume in folgende Kategorien eingeteilt:

I. Kategorie: Ortskerne (A-Zone) von Kastelruth und Seis, Zone Compatsch auf der Seiser Alm, in

frazione di Oltretorrente il territorio tra la piscina coperta nella via Promeneda e la funivia Ortisei – Alpe di Siusi in via Setil e a Roncadizza la zona Guggenoi. La zona della categoria I è resa evidente nella planimetria allegata al presente regolamento (allegato B).

II° categoria: rimanente territorio comunale.

Articolo 16

Graduazione del canone

1. Il canone si determina in base all'occupazione prevista nell'atto di autorizzazione o concessione espressa in metri quadrati o in metri lineari considerando la cifra piena. Si procede all'arrotondamento per eccesso se il primo decimale è pari o superiore a 5 e per difetto se esso è inferiore a 5.

Articolo 17

Occupazioni permanenti - disciplina

1. Per le occupazioni permanenti il canone è dovuto per anni solari, a ciascuno dei quali corrisponde un'obbligazione autonoma. Per tali occupazioni, i canoni devono essere conteggiati su base annua.

Articolo 18

Determinazione della misura di tariffa base

1. Occupazioni temporanee:

Per le occupazioni temporanee di spazi ed aree pubbliche, la misura della tariffa giornaliera per metro quadrato o metro lineare è stabilita nel modo seguente:

I.	categoria	2,53 €
II	categoria	1,01 €

Per occupazioni di durata inferiore al giorno si applica la tariffa giornaliera.

2. Occupazioni permanenti:

Per le occupazioni permanenti di spazi ed aree pubbliche, la tariffa annuale per metro quadrato o metro lineare è stabilita nel modo seguente:

I.	categoria	38,34 €
II	categoria	15,13 €

der Fraktion Überwasser der Bereich zwischen dem Hallenbad in der Promenedastraße und der Seilbahn St. Ulrich – Seiser Alm in der Setilstraße und in der Fraktion Runggaditsch die Zone Guggenoi. Die Zone gemäß Kategorie I wird in der graphischen Beilage zu der vorliegenden Verordnung (Anlage B) ersichtlich gemacht.

II. Kategorie: restliches Gemeindegebiet.

Artikel 16

Abstufung der Abgabe

1. Die Höhe der Abgabe wird aufgrund der in der Konzession bzw. Ermächtigung vorgesehenen effektiven Besetzung, ausgedrückt in Quadratmetern oder Laufmetern, errechnet, wobei nur gerundete Zahlen berücksichtigt werden. Wenn die erste Dezimalstelle größer als 5 ist, wird aufgerundet, wenn sie gleich oder kleiner als 5, wird abgerundet.

Artikel 17

Regelung der Dauerbesetzungen

1. Die Abgabe für Dauerbesetzungen öffentlichen Grundes ist pro Kalenderjahr zu entrichten, wobei für jedes Jahr eine getrennte, auf den gewährten Besetzungszeitraum bezogene Abgabenverpflichtung entsteht. Für diese Besetzungen müssen die Abgaben jährlich berechnet werden.

Artikel 18

Festlegung des Grundtarifes

1. Zeitweilige Besetzungen:

Bei zeitweiliger Besetzung von öffentlichem Grund und Raum wird die Höhe des Tagestarifes pro Quadratmeter bzw. pro laufendem Meter wie folgt festgelegt:

I.	Kategorie	2,53 €
II	Kategorie	1,01 €

Dauert die Besetzung weniger als einen Tag, wird der Tagestarif angewandt.

2. Dauernde Besetzungen:

Bei dauerhafter Besetzung von öffentlichem Grund und Raum wird die Höhe der Abgabe pro Jahr und je Quadratmeter bzw. laufendem Meter wie folgt festgelegt:

I.	Kategorie	38,34 €
II	Kategorie	15,13 €

3. Le tariffe di cui ai punti 1. e 2. vengono rivalutate annualmente in base all'indice ISTAT dei prezzi al consumo rilevati al 31 dicembre dell'anno precedente. La Giunta comunale entro il 28 febbraio di ogni anno con propria delibera prende atto di detto adeguamento.

La prima rivalutazione sarà eseguita l'anno successivo all'entrata in vigore del presente regolamento.

Articolo 19

Coefficiente di valutazione economico dell'occupazione

1. Il coefficiente di valutazione del beneficio economico dell'occupazione è il valore attribuito all'attività connessa all'occupazione determinato analiticamente nella tabella di cui in allegato A. La misura di base di tariffa fissata nell'art. 18 del presente regolamento viene moltiplicata per il suddetto coefficiente.

Articolo 20

Determinazione del canone

1. La misura complessiva del canone è determinata nel modo seguente:

A) OCCUPAZIONI TEMPORANEE

a) Per il calcolo del canone per le occupazioni temporanee giornaliere oppure di parto di un giorno si utilizza la seguente formula:

$$T \times K \times MQ/ML \times \text{giorni}$$

dove

T = tariffa base prevista dall'art. 18, comma 1 per ogni categoria e dall'art. 22 per mercati

K = coefficiente di valutazione economica di cui all'art. 19

MQ/ML = equivale alla superficie espressa in mq o alla lunghezza espressa in metri lineari dell'occupazione

Giorni = numero dei giorni di occupazione

B) OCCUPAZIONI PERMANENTI

a) Per il calcolo del canone annuo per le occupazioni permanenti, quando l'occupazione corrisponde ad un anno, si utilizza la seguente formula:

3. Die Tarife gemäß Punkt 1. und 2. werden jährlich anhand des ISTAT-Indexes der Verbraucherpreise (Stand 31. Dezember des Vorjahres) aktualisiert. Der Gemeindeausschuss nimmt diese Anpassung jedes Jahr binnen 28. Februar mit einem Beschluss zur Kenntnis.

Die erste Aufwertung wird im auf das Jahr des Inkrafttretens dieser Verordnung folgenden Jahr durchgeführt.

Artikel 19

Bewertungskoeffizient des wirtschaftlichen Nutzens der Besetzung

1. Der Bewertungskoeffizient des wirtschaftlichen Nutzens der Besetzung ergibt sich aus dem Wert, welcher der mit der Besetzung verbundenen Tätigkeit beigemessen wird; dieser Wert ist in der Anlage A) zur vorliegenden Verordnung mit Bezug auf die einzelnen gewerblichen Tätigkeiten analytisch aufgeschlüsselt. Der im Art. 18 dieser Verordnung festgelegte Grundtarif wird mit dem genannten Koeffizienten multipliziert.

Artikel 20

Festlegung der Abgabe

1. Der Gesamtbetrag der Abgabe wird wie folgt festgelegt:

A) ZEITWEILIGE BESETZUNGEN

a) Für die Berechnung der Abgabe für zeitweilige Besetzungen nach Tagen bzw. für Bruchteile eines Tages wird folgende Formel angewandt:

$$T \times K \times m^2/lm \times \text{Tage}$$

wobei

T = der in Art. 18, Abs. 1 für jede Kategorie bzw. in Art. 22 für Märkte vorgesehene Grundtarif

K = entspricht dem in Art. 19 angeführten Bewertungskoeffizient des wirtschaftlichen Nutzens der Besetzung

m²/lm = die in Quadratmetern oder in laufenden Metern ausgedrückte besetzte Fläche

Tage = Anzahl der für die Besetzung beanspruchten Tage

B) DAUERHAFTE BESETZUNGEN

a) Wenn die Dauer der Besetzung ein Jahr beträgt, wird die Jahresabgabe für dauerhafte Besetzungen mit folgender Formel ermittelt:

$T^2 \times K \times MQ/ML$

b) Per le occupazioni permanenti sorte o scadenti in corso d'anno, il canone va computato in misura proporzionale all'effettiva frazione d'occupazione nell'anno, utilizzando la seguente formula:

$$(T^2 \times K \times MQ/ML) : 365 \times \text{giorni}$$

dove

T^2 = tariffa base annua per occupazione permanente di cui all'art. 18, comma 2

K = coefficiente di valutazione economica di cui all'art. 19

MQ/ML = equivale alla superficie espressa in mq o alla lunghezza espressa in metri lineari dell'occupazione

Giorni = numero dei giorni di occupazione

Articolo 21

Criteri particolari di determinazione del canone per occupazioni realizzate da aziende erogatrici di pubblici servizi

1. Per le occupazioni permanenti realizzate da aziende erogatrici di pubblici servizi con cavi e condutture soprastanti o sottostanti il suolo pubblico nonché con impianti e manufatti di vario genere, compresi pozzetti, camerette di manutenzione, cabine ecc., la misura complessiva del canone annuo è determinata, come segue:

€ 1,01 per utente

(aumento del canone di 0,77 € per utenza rivalutata con l'indice ISTAT anni dal 1997 al 2011)

2. In ogni caso la misura del canone annuo non può essere inferiore a € 516,46. La medesima misura di € 516,46 è dovuta complessivamente per le occupazioni di cui al comma 1, realizzate per l'esercizio di attività strumentali ai pubblici servizi.

3. Gli importi di cui al comma 1 sono rivalutati annualmente in base all'indice ISTAT dei prezzi al consumo rilevati al 31 dicembre dell'anno precedente.

4. Il numero complessivo delle utenze è quello risultante al 31 dicembre dell'anno precedente. Il canone è versato in un'unica soluzione entro il 30 aprile di ciascun anno. Il versamento viene effet-

$T^2 \times K \times m^2/lm$

b) Für die dauerhaften Besetzungen, welche im Laufe des Jahres beginnen oder beendet werden, wird die Abgabe im Verhältnis zur effektiven Besetzungsdauer während des Jahres ermittelt; unter Anwendung der folgenden Formel:

$$(T^2 \times K \times m^2/lm) : 365 \times \text{Tage}$$

wobei

T^2 = der im Art. 18, Abs. 2 vorgesehene Jahresgrundtarif für dauerhafte Besetzung

K = entspricht dem in Art. 19 angeführten Bewertungskoeffizient des wirtschaftlichen Nutzens der Besetzung

m^2/lm = die in Quadratmetern oder in laufenden Metern ausgedrückte besetzte Fläche

Tage = Anzahl der für die Besetzung beanspruchten Tage

Artikel 21

Besondere Kriterien zur Ermittlung der Abgabe bei Besetzungen durch Versorgungsunternehmen

1. Bei dauerhaften Besetzungen vonseiten der Versorgungsunternehmen (mit ober- oder unterirdisch verlaufenden Kabeln und Leitungen) sowie bei dauernden Grundbesetzungen durch dieselben Unternehmen mit Anlagen und Bauwerken verschiedener Art, einschließlich der Schächte, der Betriebs- und Bedienungsvorrichtungen, usw. wird die Gesamtjahresabgabe wie folgt ermittelt:

€ 1,01 pro Abnehmer

(Berechnung der Abgabe von 0,77 € pro Abnehmer zuzüglich Aufwertung ISTAT der Jahre von 1997 bis 2011)

2. Auf jeden Fall darf die Jahresabgabe nicht weniger als € 516,46 betragen. Die Gesamtjahresgebühr in derselben Höhe von € 516,46 ist für die im Absatz 1 genannten Besetzungen geschuldet, welche für die mit den erwähnten Versorgungsdiensten in Verbindung stehenden Tätigkeiten erfolgen.

3. Die Beträge laut Absatz 1 werden jährlich anhand des ISTAT-Indexes der Verbraucherpreise (Stand 31. Dezember des Vorjahres) angepasst.

4. Die Gesamtzahl der Abnehmer bezieht sich auf den Stand am 31. Dezember des Vorjahres. Die Abgabe ist in einer einmaligen Rate innerhalb 30. April jeden Jahres zu bezahlen und zwar mittels

tuato sul conto di tesoreria al comune, recante, quale causale, l'indicazione del presente articolo.

5. Il Comune può prevedere termini e modalità diverse da quelli predetti inviando, nel mese di gennaio di ciascun anno, apposita comunicazione alle aziende di erogazione di pubblici servizi, fissando i termini per i conseguenti adempimenti in non meno di novanta giorni dalla data di ricezione della comunicazione.

Articolo 22

Criteria particolari di determinazione del canone di posteggio in occasione di mercati

1. Per le occupazioni temporanee di suolo e spazi pubblici, la misura di tariffa base a giorno per metro quadrato è di:

Mercato di artigiani, pulci, arte 2,02 €

Altri 1,01 €

2. La tariffa di cui al punto 1. viene rivalutata annualmente in base all'indice ISTAT dei prezzi al consumo rilevati al 31 dicembre dell'anno precedente. La Giunta comunale entro il 28 febbraio di ogni anno con propria delibera prende atto di detto adeguamento.

3. Il pagamento del canone di posteggio deve essere effettuato in anticipo mediante versamento bancario presso la tesoreria del Comune di Castelrotto.

4. I commercianti della graduatoria degli ambulanti senza posto fisso pagano il canone di posteggio entro le ore 9.00 del giorno di riferimento mediante versamento bancario presso la tesoreria del Comune di Castelrotto.

5. In caso di pagamento anticipato entro il 01.04. dell'anno di riferimento, esclusivamente agli ambulanti del mercato settimanale e del mercato del pesce viene concessa un'agevolazione del 40% sulla tariffa annuale (40 settimane) per il posteggio. La presente disposizione verrà applicata anche per la calcolo della tariffa annuale dell'anno 2017, pagando la stessa entro 31.05.2017.

6. Il concessionario è obbligato a custodire la quietanza del pagamento effettuato e ad esibirla a richiesta del personale incaricato dall'Amministrazione. In caso di mancato pagamento, si applicano le disposizioni che disciplinano l'occupazione senza titolo.

7. La revoca del posteggio da parte

Überweisung auf das Schatzamtskonto lautend auf die Gemeinde. Als Einzahlungsgrund ist dieser Artikel anzuführen.

5. Die Gemeinde kann andere Zahlungsfristen und Modalitäten vorsehen. In diesem Falle sind die Versorgungsunternehmen innerhalb Jänner des Bezugsjahres schriftlich zu informieren und der festgesetzte Termin darf nicht weniger als 90 Tage ab Erhalt der Mitteilung betragen.

Artikel 22

Besondere Kriterien für die Ermittlung der Standplatzgebühr bei Märkten

1. Für die zeitweilige Besetzung öffentlichen Grundes und öffentlicher Flächen beträgt der Grundtarif je Tag und je Quadratmeter:

Handwerker-, Kunst- und Flohmärkte 2,02 €

Andere 1,01 €

2. Der Tarif gemäß Punkt 1. wird jährlich anhand des ISTAT-Indexes der Verbraucherpreise (Stand 31. Dezember des Vorjahres) aktualisiert. Der Gemeindeausschuss nimmt diese Anpassung jedes Jahr binnen 28. Februar mit einem Beschluss zur Kenntnis.

3. Die Bezahlung der Standplatzgebühr erfolgt im Voraus mittels Einzahlung auf das Kontokorrent des Schatzmeisters der Gemeinde Kastelruth.

4. Die Händler der Rangordnung der Wanderhändler ohne fixen Standplatz zahlen die Standplatzgebühr innerhalb 9.00 Uhr des Bezugstages mittels Einzahlung auf das Kontokorrent des Schatzmeisters der Gemeinde Kastelruth.

5. Im Falle von Vorauszahlungen innerhalb 01.04. des Bezugsjahres, wird ausschließlich den Wanderhändlern des Wochenmarktes und des Fischmarktes eine Ermäßigung von 40% auf die Jahresgebühr (40 Wochen) für den Standplatz angeboten. Gegenständliche Bestimmung wird auch für die Berechnung der Jahresgebühr für das Jahr 2017 angewandt, bei Bezahlung derselben innerhalb 31.05.2017.

6. Der Konzessionsinhaber muss die Quittung über die erfolgte Zahlung aufbewahren und auf Aufforderung des von der Gemeindeverwaltung beauftragten Personals vorweisen. Sollte die Zahlung nicht erfolgt sein, werden die Bestimmungen betreffend die Besetzung ohne Rechtstitel angewandt.

7. Der Widerruf des Standplatzes von Seiten der

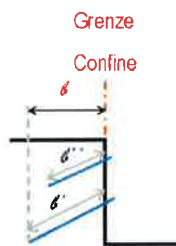
dell'amministrazione comunale non dà diritto al rimborso della tariffa.

8. Il mercato sull'alpe di Siusi sarà disciplinato con corretta ordinanza del Sindaco.

Articolo 23

Criteria particolari di determinazione del canone in occasione dell'occupazione tramite opere di sostegno scavo

1. Nel caso di occupazioni per opere di sostegno scavo la superficie oggetto del canone è rappresentata dalla proiezione orizzontale dell'area occupata dai sistemi di ancoraggio



2. Il direttore dei lavori deve certificare all'atto della richiesta di occupazione la durata prevista di essa per un massimo di anni 3 (tre) successivamente rinnovabile di anno in anno o frazione dello stesso.

3. Ad ultimazione dei lavori dev'essere presentata una dichiarazione a firma congiunta del direttore dei lavori, del progettista, dello statico e del proprietario dell'area dalla quale dovrà risultare che tutte le opere di sostegno eseguite, risultino staticamente inattive in modo tale che l'amministrazione potrà demolirle in qualsiasi momento, senza arrecare danni strutturali.

4. L'ufficio tecnico rilascia un parere positivo per l'applicazione del sistema di ancoraggio prima del rilascio della concessione.

5. Prima dell'inizio dei lavori dovrà essere depositata presso il Comune una cauzione, che sarà fissata sulla base di una stima effettuata dal progettista, sui possibili danni arrecati ai beni comuni.

Prima dell'inizio e dopo la conclusione dei lavori, deve essere fatta un'ispezione video a spese della richiedente, per potere controllare se le eventuali infrastrutture limitrofe non abbiano subito danni. Prima dell'inizio dei lavori dev'essere inviato al Comune una CD dove è registrato l'esito dell'ispezione video eseguita.

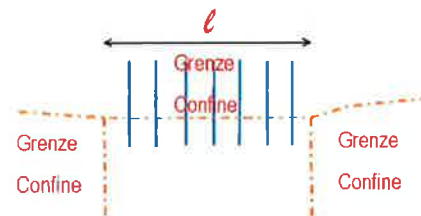
Gemeindeverwaltung berechtigt nicht zur Rückvergütung der Gebühr.

8. Der Seiser Alm Markt wird über eine eigene bürgermeisterliche Anordnung geregelt.

Artikel 23

Besondere Kriterien für die Ermittlung der Gebühr bei Besetzungen durch Baugrubensicherungen

1. Die Fläche, die im Falle von Besetzungen aufgrund von Baugrubensicherungen den Gebühren unterliegt, ergibt sich aus der horizontalen Projektion jener Fläche, die von den Verankerungssystemen eingenommen wird.



2. Bei Vorlage des Gesuchs um Besetzung muss der Bauleiter die vorgesehene Höchstdauer der Besetzung bestätigen, welche maximal 3 (drei) Jahre betragen darf und anschließend noch von Jahr zu Jahr oder Bruchteilen davon verlängert werden kann.

3. Nach Beendigung der Arbeiten muss eine Erklärung, unterschrieben vom Bauleiter, vom Projektanten, vom Statiker und vom Eigentümer der Flächen des Bauvorhabens, vorgelegt werden, aus welcher hervorgeht, dass alle Vorrichtungen der Baugrubensicherung statisch nicht mehr aktiv sind, sodass die Gemeinde sie zu jeder Zeit entfernen kann, ohne Schäden an Bauwerken hervorzurufen.

4. Das Bauamt stellt vor Erlass der Konzession ein positives Gutachten für das Anbringen des Verankerungssystems aus.

5. Vor Beginn der Arbeiten muss eine Kautions hinterlegt werden, welche vom Projektanten aufgrund einer Schätzung der möglichen Schäden am Gemeindeeigentum festgelegt wird.

Außerdem muss vor Beginn und nach Abschluss der Arbeiten zum Setzen der Anker auf Kosten der Antragsteller eine Videoinspektion durchgeführt werden, damit die in der betroffenen Straße verlegten Infrastrukturen auf etwaige Schäden untersucht werden können. Vor Beginn der Baugrubensicherungsarbeiten muss der Gemeinde eine Inspektionsvideo-CD der durchgeführten Videoin-

6. La tariffa per l'occupazione è di € 60,00 / m² per la durata di 3 (tre) anni, successivamente rinnovabile di anno in anno o frazione dello stesso.

7. La tariffa di cui al punto 5. viene rivalutata annualmente in base all'indice ISTAT dei prezzi al consumo rilevati al 31 dicembre dell'anno precedente. La Giunta comunale entro il 28 febbraio di ogni anno con propria delibera prende atto di detto adeguamento.

Articolo 24

Tariffe

Secondo il circolare n. 5/EL/2005/BZ della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige rimane di competenza della giunta comunale l'aggiornamento delle tariffe.

Articolo 25

Particolari agevolazioni per occupazioni da parte delle associazioni turistiche

Per occupazioni da parte delle associazioni turistiche del territorio comunale di Castelrotto, ritenute di particolare interesse pubblico, su domanda, la giunta comunale può prevedere particolari agevolazioni.

Articolo 26

Agevolazioni

1. Il canone, come determinato dall'art. 20 del presente regolamento, è ridotto:

- Per le occupazioni temporanee che si protraggono per oltre 15 giorni successivi del 50%. La riduzione si applica ai giorni di occupazione eccedenti i 15 giorni, mentre nessuna riduzione è ammessa per i primi 15 giorni.

Articolo 27

Esenzioni

1. Sono oggettivamente escluse dall'applicazione del canone, nei limiti precisati da ciascuna di esse le seguenti tipologie di occupazione:

- Balconi, verande, bow windows, mensole e in genere ogni infisso di carattere stabile sporgente a filo muro nonché le tende solari;

- occupazioni realizzate per finalità istituzionali;

spektion übermittelt werden.

6. Der Tarif für die Besetzung wird auf 60,00 €/m² festgelegt für die Mindestdauer von 3 (drei) Jahren, anschließend verlängerbar von Jahr zu Jahr oder Bruchteilen davon.

7. Der Tarif gemäß Punkt 5. wird jährlich anhand des ISTAT-Indexes der Verbraucherpreise (Stand 31. Dezember des Vorjahres) aktualisiert. Der Gemeindevausschuss nimmt diese Anpassung jedes Jahr binnen 28. Februar mit einem Beschluss zur Kenntnis.

Artikel 24

Tarife

Die Anpassung der Tarife dieser Verordnung fallen laut Rundschreiben Nr. 5/EL/2005/BZ der Autonomen Region Trentino-Südtirol in die Zuständigkeit des Gemeindevausschusses.

Artikel 25

Besondere Begünstigungen für Besetzungen der Tourismusvereine

Für Besetzungen der Tourismusvereine des Gemeindegebietes von Kastelruth, die als im Besonderen öffentlichen Interesse erachtet werden, kann der Gemeindevausschuss auf Antrag, besondere Begünstigungen vorsehen.

Artikel 26

Tarifliche Vergünstigungen

1. Die gemäß Art. 20 dieser Verordnung ermittelten Abgaben werden wie folgt ermäßigt:

- Für Besetzungen zeitweiliger Natur, welche eine Dauer von mehr als 15 aufeinanderfolgenden Tagen haben: 50%. Diese Ermäßigung gilt nicht für die ersten 15 Tage der Besetzung.

Artikel 27

Abgabenbefreiung

1. Folgende Arten der Besetzung sind mit den angeführten Beschränkungen de facto von der Abgabepflicht ausgenommen:

- Balkone, Veranden Erker, Konsolen und alle Arten von Bauteilen, die fest an der Mauer angebracht sind, aber vorspringen, sowie die Sonnendächer;

- Besetzungen für institutionelle Zwecke;

- le occupazioni temporanee effettuate per lo svolgimento d'iniziativa di carattere politiche purché non eccedano i 10 metri quadrati; se vengono superati il canone è dovuto per tutta la superficie richiesta;
- occupazioni di aree cimiteriali
- occupazioni di suolo pubblico effettuate da associazioni senza fine di lucro del comune di Castelrotto nonché organizzazioni che sono preziose per la collettività;
- le occupazioni permanenti e temporanee del sottosuolo con condutture di acqua di qualsiasi tipo (acqua potabile, acque nere e acque per irrigazione) e l'occupazione temporanea per i relativi scavi;
- occupazioni realizzate con passi carrabili e semplici accessi;
- le occupazioni da parte delle vetture destinate al servizio di trasporto pubblico di linea in concessione;
- le occupazioni con autovetture adibite a trasporto pubblico nelle aree pubbliche a ciò destinate;
- le occupazioni occasionali di durata non superiore a quella stabilita nei regolamenti di polizia locale o strettamente necessaria per le occupazioni di carico e scarico merci;
- le occupazioni effettuate con le tabelle indicative delle stazioni e fermate e degli orari dei servizi pubblici di trasporto, nonché con le tabelle che interessano la circolazione stradale (purché non contengano pubblicità), con gli orologi di pubblica utilità, e con le aste delle bandiere istituzionali;
- le occupazioni effettuate con specchi parabolici, cartelli e teloni pubblicitari e altri mezzi pubblicitari;
- le occupazioni effettuate da cassonetti per la raccolta dei rifiuti solidi urbani, limitati ai giorni degli svuotamenti periodici;
- le occupazioni effettuate dalle associazioni turistiche di Castelrotto con fioriere, previa autorizzazione da parte dell'amministrazione comunale.
- le occupazioni effettuate dallo Stato, dalle Regioni, dalle Province, dai Comuni e dai loro consorzi, dagli enti religiosi per l'esercizio di culti ammessi nello Stato e dagli Enti pubblici di cui all'articolo 87, comma 1 lettera c) del Decreto del Presidente
- zeitweilige Besetzungen für die Abwicklung von politischen Veranstaltungen, falls 10 Quadratmeter nicht überschritten werden; wird aber eine Fläche von mehr als 10 Quadratmetern besetzt, ist für die gesamte beantragte Fläche die Abgabe zu entrichten;
- Besetzung von Friedhofsflächen;
- Besetzungen durch gemeinnützige Vereine der Gemeinde Kastelruth sowie durch Organisationen welche für die Dorfgemeinschaft wertvoll sind;
- die unterirdische dauerhafte und zeitweilige Besetzung mit Wasserleitungen jeglicher Art (Trinkwasser, Abwasser, Beregnungswasser) sowie die zeitweilige Besetzung bei diesbezüglichen Grabungsarbeiten;
- Besetzungen für Zufahrten und Zugänge;
- Besetzungen durch Fahrzeuge für den öffentlich-konzessionierten Linienverkehr;
- die Besetzung durch Personenkraftwagen für den öffentlichen Transport auf öffentlichem, für diesen Zweck bestimmtem Grund;
- die gelegentliche Besetzung, welche die in den örtlichen Polizeiverordnungen festgesetzte Dauer oder für die für das Auf- und Abladen von Waren unbedingt notwendige Dauer nicht überschreitet;
- Besetzungen durch Schilder, die auf Bahnhöfe, Haltestellen oder Fahrpläne für öffentliche Beförderungsmittel hinweisen, (sofern sie keine Werbeanzeigen enthalten), Besetzungen durch Verkehrsschilder, Besetzungen durch Uhren, die für die Allgemeinheit bestimmt sind, sowie durch Fahnenstangen von Einrichtungen;
- Besetzungen durch Parabolspiegel, Werbetafeln oder Werbetransparente und andere Werbemittel;
- die Besetzung durch Müllcontainer beschränkt auf den Tag der periodischen Entleerung;
- Besetzungen von Seiten der Tourismusvereinigungen der Gemeinde Kastelruth mit Blumenbehältern, sofern diese vorab von der Gemeindeverwaltung ermächtigt wurden.
- Besetzungen durch den Staat, die Regionen, die Provinzen, die Gemeinden und die Gemeindekonsortien sowie durch religiöse Einrichtungen für die Ausübung der in Italien erlaubten Religionen und durch öffentliche Körperschaften gemäß Artikel 87

della Repubblica del 22 dicembre 1986, n. 917. Per quest'ultimi l'esenzione è limitata alle occupazioni oggettivamente connesse allo svolgimento di attività specificatamente volte a scopi di assistenza, previdenza, sanità, educazione, cultura e ricerca scientifica."

Articolo 28

Modalità di pagamento e rimborsi

1. Per le concessioni permanenti, la prima rata di canone va pagata al rilascio della concessione, ed è commisurata al tempo intercorrente fra il rilascio della concessione ed il 31 dicembre successivo. Le successive annualità sono commisurate ad anno solare, e vanno pagate anticipatamente entro 31 gennaio.
2. Per le occupazioni temporanee, l'intero canone va pagato al rilascio dell'autorizzazione.
3. Il pagamento del canone deve essere effettuato mediante versamento bancario presso la tesoreria del Comune di Castelrotto.
4. Non si dà luogo alla riscossione o al rimborso di importi inferiori a € 5,00.
5. Le richieste di rimborso di quanto indebitamente versato devono essere presentate con apposita istanza debitamente documentata entro il termine decennale di cui all'art. 2946 del Codice civile.
6. L'Amministrazione comunale dovrà evadere le suddette richieste emettendo un provvedimento di accoglimento o di rigetto entro il termine di 180 giorni decorrenti dal momento di presentazione dell'istanza.

Articolo 29

Irregolare o mancato pagamento del canone

1. In caso di omesso o ritardato pagamento del canone dovuto per le concessioni/autorizzazioni regolarmente rilasciate, trovano applicazione gli interessi di legge.
2. L'amministrazione sollecita il pagamento con invito ad adempiere nel termine di 60 giorni, decorso i quali il credito viene iscritto a ruolo.

Articolo 30

Sanzioni per l'occupazione senza titolo

Absatz 1 Buchstabe c) des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 22. Dezember 1986, Nr. 917. Letztere sind nur dann von der Anwendung der Gebühr ausgenommen, wenn die Besetzung objektiv mit der Ausübung von Tätigkeiten verbunden ist, welche zum spezifischen Zwecke der Fürsorge, Vorsorge, Gesundheit, Bildung, Kultur und wissenschaftlichen Forschung dienen.

Artikel 28

Zahlungsmodalitäten und Rückerstattungen

1. Bei dauerhaften Besetzungen erfolgt die Zahlung der ersten Rate zugleich mit der Erteilung der Konzession, wobei der Betrag die Zeitspanne bis zum nächsten 31. Dezember abdeckt. Die folgenden Zahlungen entsprechen dem Kalenderjahr und sind im Voraus innerhalb 31. Jänner jedes Jahres vorzunehmen.
2. Für die zeitweiligen Besetzungen ist die volle Abgabe bei Erteilung der Ermächtigung zu entrichten.
3. Die Einzahlung muss auf das Kontokorrent des Schatzmeisters der Gemeinde Kastelruth erfolgen.
4. Beträge unter € 5,00 werden weder eingehoben noch rückerstattet.
5. Erstattungsanträge für ungeschuldet überwiesene Beträge müssen ordnungsgemäß dokumentiert binnen der in Artikel 2946 des italienischen Zivilgesetzbuches genannten Zehnjahresfrist eingereicht werden.
6. Die Gemeindeverwaltung muss diese Anträge binnen 180 Tagen ab Einbringung bearbeiten und schriftlich annehmen oder ablehnen.

Artikel 29

Irreguläre oder nicht erfolgte Zahlungen

1. Wird die Konzessionsabgabe bei rechtmäßigen Besetzungen nicht oder nicht in den oben genannten Fristen geleistet, werden die gesetzlich vorgesehenen Zinsen berechnet.
2. Die Verwaltung fordert den Betroffenen auf, die Zahlung innerhalb von 60 Tagen vorzunehmen. Nach Ablauf dieser Frist wird der Schuldbetrag in die Abgabenrolle eingetragen.

Artikel 30

Strafbestimmungen für Besetzungen ohne

Rechtstitel

1. Alle occupazioni senza titolo si applica un'indennità di occupazione di importo pari al canone dovuto, maggiorato del 50%, impregiudicato quanto previsto dall'art. 20, commi 4 e 5 del D.Lgs. 30 aprile 1992, n. 285 e successive modifiche.

2. La decadenza della concessione e le occupazioni protratte oltre il termine o effettuate in difformità all'atto di concessione sono equiparate a quelle di cui al primo comma.

3. Ai fini della determinazione dell'indennità si considerano permanenti le occupazioni abusive realizzate con impianti o manufatti di carattere stabile, mentre le occupazioni abusive temporanee si presumono effettuate dal trentesimo giorno antecedente la data del verbale di accertamento, redatto da competente pubblico ufficiale.

4. Per le occupazioni senza titolo, il verbale di contestazione della violazione, redatto da un pubblico ufficiale, costituisce titolo per il versamento dell'indennità di occupazione, alla cui determinazione provvede l'ufficio competente dandone notizia all'interessato con le modalità di cui all'art. 27 co. 2.

5. Nei casi di occupazione abusiva effettuata con oggetti materiali, il Comune intima la rimozione nel processo verbale di contestazione della violazione. In caso d'inottemperanza all'ordine di rimozione entro il termine stabilito, il Comune provvede d'ufficio addebitando al trasgressore/alla trasgreditrice le spese sostenute.

6. Qualora il materiale rimosso non possa essere immediatamente consegnato al/la legittimato/a proprietario/a, verrà depositato in locali od aree idonee, con addebito di tutte le spese di custodia e magazzinaggio. Detto materiale sarà tenuto a disposizione dell'interessato/a per 60 giorni; scaduto tale termine si provvederà ad emettere ordinanza di sequestro.

Articolo 31

Riscossione coattiva

1. La riscossione coattiva del canone avverrà mediante ingiunzione di pagamento o mediante ruolo.

Articolo 32

1. Bei Besetzungen ohne Rechtstitel wird eine Entschädigung für die Besetzung in Höhe der geschuldeten Abgabe zuzüglich 50% derselben angewandt. Die Bestimmungen in Art. 20 Absätze 4 und 5 des GvD Nr. 285 vom 30. April 1992 und nachf. Änderungen bleiben hiervon unberührt.

2. Bei verfallenen Konzessionen sowie bei Besetzungen, die über die festgelegte Frist hinausgehen oder die in Abweichung von der Konzession erfolgt sind, wird wie mit den Besetzungen gemäß Absatz 1 verfahren.

3. Im Hinblick auf die Ermittlung der geschuldeten Abgabe gilt eine widerrechtliche Besetzung als dauerhaft, wenn ortsfeste Anlagen und Bauwerke angebracht wurden, während bei einer vorübergehenden widerrechtlichen Besetzung angenommen wird, dass sie 30 Tage vor Abfassung des Feststellungsprotokolls durch die zuständige Amtsperson begonnen wurde.

4. Bei Besetzungen ohne Rechtstitel gilt die von einer Amtsperson aufgenommene Vorhaltungsniederschrift als Rechtstitel für die Zahlung der Entschädigung, deren Betrag vom zuständigen Amt festgesetzt und dem Betroffenen in der vom Art. 27, Abs. 2 beschriebenen Form mitgeteilt wird.

5. Bei widerrechtlicher Besetzung mit Gegenständen oder Objekten ordnet die Gemeindeverwaltung im Protokoll, in dem der Verstoß festgestellt wird, deren Entfernung an. Werden die Gegenstände oder Objekte nicht in der vorgeschriebenen Frist entfernt, lässt die Gemeindeverwaltung diese von Amts wegen entfernen und lastet die entsprechenden Kosten dem Übertreter/der Übertreterin an.

6. Sollte das entfernte Material dem rechtmäßigen Eigentümer bzw. der rechtmäßigen Eigentümerin nicht unverzüglich ausgehändigt werden können, wird es in geeigneten Räumen oder auf geeigneten Flächen gelagert und sämtliche Ausgaben für die Aufbewahrung und Lagerung werden in Rechnung gestellt. Das genannte Material wird 60 Tage für die Betreffenden aufbewahrt; nach Ablauf dieser Frist wird dessen Beschlagnahme verfügt.

Artikel 31

Zwangseinhebung

1. Die Zwangseintreibung der Abgabe erfolgt mittels Zahlungsaufforderung oder mittels Steuerrolle.

Artikel 32

Sanzioni amministrative pecuniarie

Chiunque occupi abusivamente strade, aree e spazi pubblici soggiace alla sanzione amministrativa del pagamento di un importo non inferiore all'ammontare dell'indennità di cui all'articolo 28 e non superiore al doppio della stessa, ferme restando le sanzioni di cui all'articolo 20, commi 4 e 5, del decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285, e successive modifiche.

La riscossione delle sanzioni amministrative pecuniarie avviene nell'osservanza delle disposizioni di carattere generale di cui alla legge 689/1981.

Verwaltungsrechtliche Geldbußen

Wer öffentliche Straßen, sonstige öffentliche Flächen und Raum oberhalb oder unterhalb öffentlicher Flächen widerrechtlich besetzt, wird mit einer verwaltungsrechtlichen Geldbuße bestraft. Die Höhe dieser Geldbuße entspricht mindestens dem Betrag der Entschädigung laut Art. 28 und höchstens dem Zweifachen dieses Betrages. Unberührt davon bleiben die Strafen laut Art. 20 Absätze 4 und 5 des GvD Nr. 285 vom 30. April 1992 und nachfolgende Änderungen.

Die Eintreibung der Bußgelder erfolgt unter Beachtung der allgemeinen Bestimmungen des Gesetzes Nr. 689/1981.

Articolo 33

Disciplina transitoria

1. Le concessioni e le autorizzazioni per l'occupazione di spazi ed aree pubbliche rilasciate anteriormente alla data di entrata in vigore del presente regolamento mantengono validità fino alla data di scadenza.

2. Alle concessioni permanenti rilasciate anteriormente al primo maggio 2017 si applicano le norme del presente Regolamento, ivi comprese quelle relative al pagamento del canone.

Articolo 34

Entrata in vigore del presente regolamento

1. Il presente regolamento entra in vigore il primo maggio 2017.

Il regolamento per la disciplina delle occupazioni di spazi ed aree pubblici e per l'applicazione della relativa tassa, approvato dal Consiglio comunale con delibera n° 40 del 17.06.2013 è abrogato con l'entrata in vigore di questo regolamento.

Artikel 33

Überleitungsbestimmungen

1. Die vor Inkrafttreten dieser Verordnung erteilten Konzessionen und Ermächtigungen zur Besetzung öffentlicher Flächen sind bis zu deren Ablauf gültig.

2. Konzessionen für dauerhafte Besetzungen, die vor dem 01.05.2017 gewährt wurden, unterliegen mit Wirkung ab 01.05.2017 den in der vorliegenden Ordnung enthaltenen Bedingungen, auch jener über die Bezahlung der Konzessionsgebühr.

Artikel 34

Inkrafttreten der Verordnung

1. Die vorliegende Verordnung tritt am 1. Mai 2017 in Kraft.

Die Verordnung über die Regelung der Besetzung öffentlichen Grundes und über die Anwendung der betreffenden Gebühr, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 40 vom 17.06.2013 ist mit Inkrafttreten dieser Satzung abgeschafft.

Allegato A al regolamento comunale Cosap

Tabella dei coefficienti di valutazione economica di cui all'art. 19 del regolamento per le specifiche attività esercitate dai titolari delle concessioni e autorizzazioni

TIPOLOGIA DI OCCUPAZIONE	I CATEGORIA	II CATEGORIA
1. distributori di carburante	1	1
2. impianti pubblicitari	2	2
3. attività economiche – commercio in sede fissa e mobile in chioschi	5	2
4. commercio in forma itinerante (fiere escluse)	3	3
5. commercio in forma itinerante in occasione di fiere	2	2
6. mercati settimanali, mensili e annuali	1	1
7. mercato dei contadini a Castelrotto e Siusi	1	1
8. mercato di artigiani, pulci, arte	5	5
9. attività dello spettacolo Viaggiante, mestieri girovaghi	2	2
10. impalcature, ponteggi e cantieri per l'attività edilizia	0,5	0,5
11. cavi condutture ed impianti di aziende erogatrici di pubblici servizi	1	1
12. occupazione tramite sedie e tavolini di esercizi gastronomiche	1	1
13. altre attività	1	1

Anlage A zur Gemeindeverordnung Cosap

Tabelle der wirtschaftlichen Bewertungskoeffizienten nach Art. 19 der Verordnung, bezogen auf die von den Inhabern der Konzessionen und der Ermächtigungen ausgeübten gewerblichen Tätigkeiten

ART DER BESETZUNG	I KATEGORIE	II KATEGORIE
1.Tankstellen	1	1
2.Werbetätigkeit	2	2
3.Wirtschaftliche Tätigkeiten – mobiler und fester Handel in Kiosken	5	2
4.Wanderhandel (ausgenommen Messen)	3	3
5.Wanderhandel bei Messen	2	2
6.Wochen-, Monats- Jahr- und Bauernmärkte	1	1
7.Bauernmarkt Kastelruth und Seis	1	1
8.Handwerker-, Kunst- und Flohmarkt	5	5
9.Wanderbühnen, Wandergewerbe	2	2
10.Baugerüste u. Baustellen	0,5	0,5
11.Kabel, Leitungen u. Anlagen der Versorgungsunternehmen	1	1
12.Besetzung durch Tische und Stühle des Gastgewerbes	1	1
13.Andere Tätigkeiten	1	1

Comune di Castelrotto



**REGOLAMENTO
COSAP**

ALLEGATO B

**Zona Categoria I
(articolo 15)**

Marktgemeinde Kastelruth



**GEMEINDEVERORDNUNG
COSAP**

ANLAGE B

**Zone Kategorie I
(Artikel 15)**

**Zone Compatsch Seiser Alm
Zona Compatsch Alpe di Siusi**



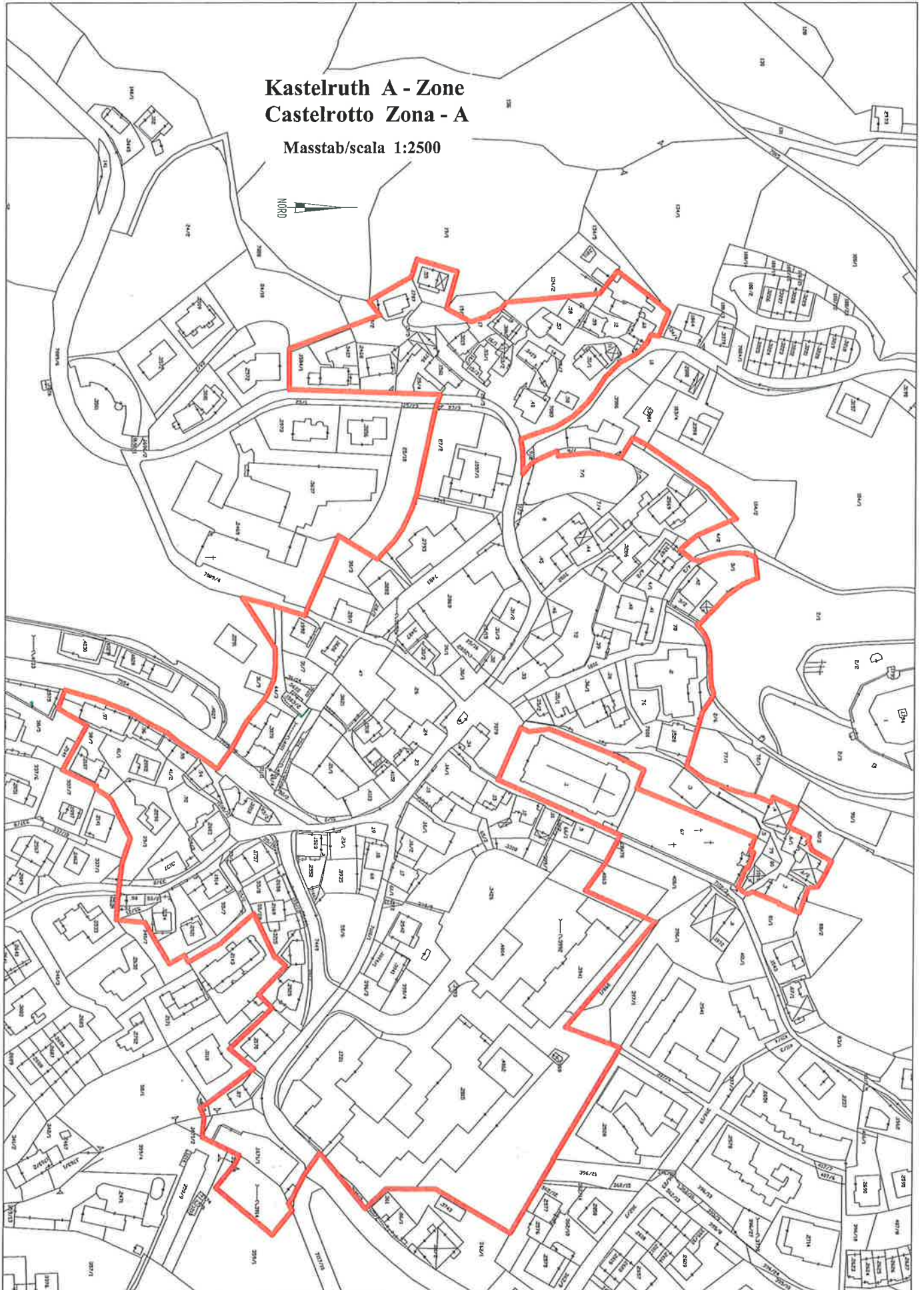
Masstab/scala 1:2500



**Kastelruth A - Zone
Castelrotto Zona - A**

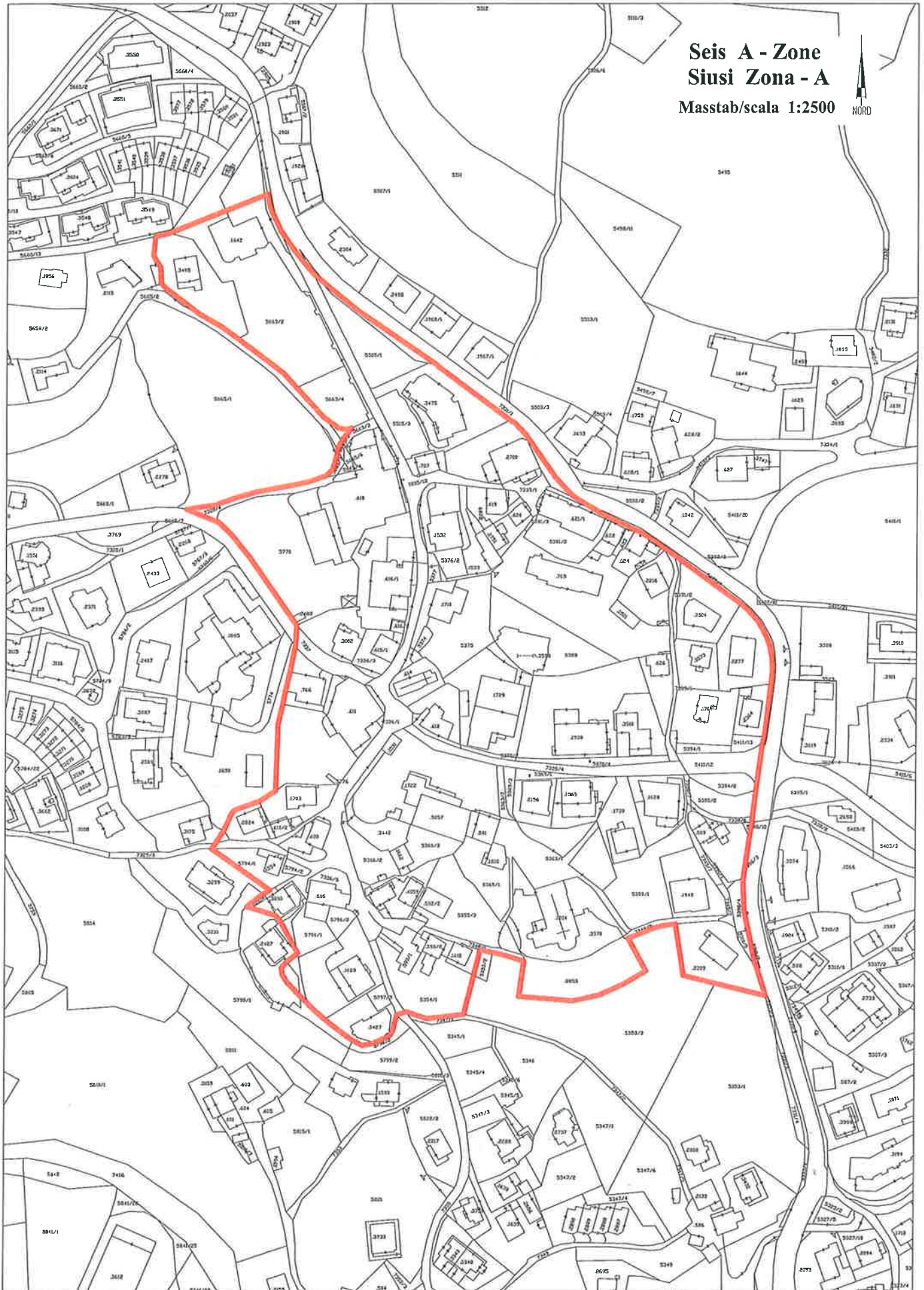
Masstab/scala 1:2500

NORD



Seis A - Zone Siusi Zona - A

Masstab/scala 1:2500



**Zone Compatsch Seiser Alm
Zona Compatsch Alpe di Siusi**



Masstab/scala 1:2500



**Zone Überwasser
Zona Oltretorrente**

Masstab/scala 1:2500





A - Zone Guggenoi (Runggaditsch)
Zona - A Guggenoi (Roncadizza)

Masstab/scala 1:2500



